

FACTSHEET



This fact sheet is for education purposes only. Please consult with your doctor or other health professionals to make sure this information is right for your child. If you would like to provide feedback on this fact sheet, please visit: www.schn.health.nsw.gov.au/parents-and-carers/fact-sheets/feedback-form.

CHINESE

石膏夾或懸臂板護理說明 – 患者及看護者須知

(Plaster cast or backslab care instructions for patients and their carers)

免責聲明：本資訊簡介僅用於教育目的。關於這份資料是否適用於你的孩子，請向醫生或其他醫療專業人員諮詢確認。

本資料介紹如何在家裡護理敷有石膏的孩子。請仔細閱讀下面的說明。
如果你有任何問題或問題，請去看家庭醫生或前往就近醫院的急診部。

護理受影響的手臂或腿 (Care of the affected arm or leg)

抬高 (Elevate)

- 在最初 24 小時之內，需要將孩子的肢體抬至高於心臟的水平，並且鼓勵他們盡可能多地移動他們的手指或腳趾。這樣會有助於減少腫脹。
- 手臂 – 使用懸帶 (如果已提供) 抬高孩子的手臂，在坐立或躺下時放置在枕頭上。應確保孩子按照醫生及理療師的要求佩戴懸帶。
- 腿 – 在休息的時候將孩子的腿放在枕頭上，按照理療師的要求使用拐杖或助行器。



應關注以下情況 (Check for any of the following)

- 手指或腳趾過度腫脹
- 手指或腳趾發藍或發白 (與未受傷的手或腳相比)
- 發麻、刺痛或有灼熱感
- 麻木或喪失感覺
- 無法移動手指或腳趾
- 石膏下嚴重的疼痛感，或者越來越痛
- 孩子不斷啼哭且無法安靜
- 止痛藥無法消除的疼痛

如果出現上述任何情況，將肢體抬高 20 分鐘，同時鼓勵手指/腳趾的移動。如果症狀無法緩解，應立即前往就近醫院的急診部。

皮膚的護理 (Skin care)

- 應確保孩子不要用尖銳物品，如：編織針、筷子或筆伸到石膏下面撓癢。孩子可能會將物品推到石膏下面，這可能會造成皮膚上長出壓瘡。如果你懷疑石膏下面已經有東西拿不出來，應立即前往就近醫院的急診部。

石膏下面有問題的跡象 (Signs that there is a problem under the plaster)

- 石膏有液體痕跡，即黃色或綠色液體冒出
- 石膏有惡臭或腐爛味

石膏護理 (Cast care)

- 在家裡不要將石膏弄濕、切割、加熱或用其他方法試圖更改石膏。
- 石膏要經過大約 48 小時才能徹底乾燥。在此期間應避免將石膏在堅硬的表面倚靠。要使石膏通過流動空氣自然乾燥。應遠離熱源，例如加熱器、電熱毯、熱水袋及吹風機。不要讓孩子用敷有石膏的腿走路。
- 較小的孩子應該在成人監督之下在淺水中洗盆浴，肢體應該用一個塑料袋包起來並用膠條粘結密封起來。較大的孩子或許可以使用手持淋浴頭沖洗，肢體應該用一個塑膠袋包起來並用膠條粘結密封起來。即使有塑膠袋覆蓋也不要將孩子的肢體放在淋浴下或浸入澡盆的水中。
- 如果石膏變得鬆動、開裂、軟化或已經不能夠保持身體的受傷部位不動，請前往就近的急診部。

請記住 (Remember)

- 保持石膏的乾燥。在洗澡或淋浴時，應該用塑料袋包住石膏，並用膠條將上面粘結密封，避免將石膏浸入水中。
- 檢查石膏裡面是否放入東西。
- 檢查手指或腳趾的血液流運。如果感到擔心，應將肢體抬高並活動手指或腳趾。
- 遵守孩子的醫生及/或理療師的特別要求。
- 孩子不應該參加任何劇烈的玩耍或運動。
- 如果有任何的擔心，請前往就近的事故及急診部。